

ročno  
u

Expedite. Adu. Ring, leichtlich. lahkù,  
správnu, rózhnu, vúrnu, hítru.

ročno  
u

čvrsta. Adu. fleišiglich. sorgsamlich. ročno,  
šarbní, správná, šarblíva, ferbixna.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 153

ročno  
u

Curate. Adv. fleissiglich, sorgfältiglich. s'arbnú,  
ročnu, s'flířsom, s'arbnjó.

ročno  
n

Confestim. Adv. von stund an. per tiprízhi,  
sdajci precej, berfh ku berfh, hitru, jédernu,  
rozhnu.

ročno  
u

Celeriter, adv. behend, schnell. ročno, hitru,  
jédernu.

pořno  
u

Statim. Adv. bald, behend. beständiglich. bersh,  
řdajci, přecej, hřtru, rózhnu, stanovřtnu.

HIPOLIT: Dict. I , 622

*roino*  
u

Studiofe. Adv. mit fleis, emsiglich. flífsik,  
rózhnu, skerbnù, s'flífsom.

HIPOLIT: Dict. I , 627

ročno  
u

Percommode. Adv. sehr wol, sehr geschickt,  
sehr bequem. cilu dóbru, správnu, rózhnu,  
perlóshnu, flóshnu.



roino  
- u

potulum, sdr. behend, eilend. ronhne, hitree,  
marlegome

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 19

ročno  
-u

Alacriter. Adv. freundlich. vesela, lustna, friska,  
rožna.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) . 25

ročno  
- u

Agendum. Adv. huj, wolla, furbas. nu tedij,  
le naprej, hitro, ročno, she dalje.

ročno  
-u

Agiliter, Adv. leichtlich, behend, fertig. lahku',  
slakroma, ročnu, vgl. birchnu, spravnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

ročno  
- u

Agite. Adv. huj, frisch auf, wolleu. huj, hitru goru;  
nu tedaj, dobru, roxnu, nu vohu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

ročno  
u

EXTRA S

Perniciter. Adv. schnell, behend. hítru,  
bersh ku bersh, rózhnu, jédernu.

ročno  
u

Habiliter. Adv. geschicklich, füglich. ročnu,  
správu, perložnu, flóžnu.

HIPOLIT: Dict. I, 266

ročno  
- u

Appofite. Adv. wohl und eigentlich, geschichtlich. pro  
dobru, najmu, gradobnu, pro rfi vishi, roxbnu.



ročno  
u

Naviter. Adv. emsiglich, fruchtiglich. skarb-  
nù, rózhnu, s'flífsom, núznu, skerblívu, prídnu.

ročno  
a

Maturo, bey Zeiten vnd fürderlich thun, ei-  
lends fertig seyn. reiff machen. per zájtu  
inu rózhnu sturíti, hitéjti, se nemudíti,  
hítru dokonzháti. pámetnu inu rafvúmnu sturíti,  
podvífati.

моіно  
и

Maturate. Adu. fürderlich, bey Zeiten. hítru  
rózhnu, perzájti.

HIPOLIT: Dict. I, 361

počno  
u

Mature. Adu. bey guter Zeit, schnell, fürder-  
lich. řgúdaj, per zájti, hítru, rózhnu, pámetnu.

počino  
u

Maturus,  
maturum facere. schnell thun, <sup>ür</sup>früherlich aus-  
richten. hitru sturíti, rózhnu oprávití.

ročno

u

Dextere vel tre. Adv. geschiklich, fvezhnu,  
spravnu roznu, vméjtalnu. Dexterior.  
geschiklicher. sprauñhi, rózhiñhi,  
vmejtalniñhi.

ročno  
u

Citativ, Adv. eillends, behend. na naglim  
nevtégama, hitru, rozhnu.

ročno  
u

Gnaviter. Adu. fleissiglich, frutiglich, vnd  
fertiglich. flířsik, skerbnù, rózhnu inu sprav-  
nu. vmétalnu.



ročno  
u

Idonee. Adu. geschiklich, tüchtig. správnu,  
rózhnu, vmétalnu, famófhnu.

ročno

u

Impigre. vnverdrossenlich. netofhlívu, rózhnu,  
flífsik, nevtraglívu.

poino  
u

Fronte. Adv. hurtig, behend. riórhuu, hitru,  
flófluu.

HIPOLIT: Dict. I, 57f

počino

n

Properus,

sequi aliquem pede propero. einem behend nach-  
folgen. Sa enim rózhnu pohájati.

ročno  
u

Protinus. Adv. behend, eilends. hitru, rózhnu,  
sdájci, précej.

ročno  
u

Hurtiglich. hitru, správnu, rózhnu. promptě,  
strenue, expedite.

HIPOLIT: Dict. II, 97

ročno  
u

Redlich arbeiten. svéjstu délati, roznu délati,  
se flífsati, pászhiti, pomújati. Intendere laborem,  
omnibus nervis Contendere et eniti.

pořino  
u

Fertiglich, behend. úrtek, hítro, rózhnu.  
Ágiliter, gnaviter, strenue.



ročno  
u

Frutiglich. stanovítanu, skerbnú, rózhnu.  
gnaviter, impigre, alacriter.

HIPOLIT: Dict. II, 65

ročno  
u

Füglich, bequemlich. slóshnu, perlóshnu, rózhnu.  
apte, Convenienter, Appofite.

65

HIPOLIT: Dict. II,

roino  
u

Unverdrossener wise. nevtráglivu, netoshlívu,  
hitru, rozhnu. Impigre, haud gravate.

ročno  
u

Behend, bold. ročno, hitru, bërsh, folajci,  
nájglu. mox, -cito, celeriter, repente.

HIPOLIT: Dict. II, 23

роіно  
и

Velociter. Adv. geschwind, behend. hítru, bersh,  
rózhnu, jédernu.

HIPOLIT: Dict. I

, 698

ročno  
u

Volucriter. Adv. behend, fertig. ročno, hitre,  
správnou. volucriter festinare. schnell eiler.  
ročno hitěji, podvějeti.

HIPOLIT: Dict. I, 725

ročno  
ročnějšě  
i

Dextere vel tre. Adv. geschiklich. frezhnu,  
spravnu rozhnu, vmějtalnu. Dexterior.  
geschiklicher. spraunishi, rózhnishi,  
vmejtalnish.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 185

ročno  
nejročnějšě  
r

Maximálně. Adu. zum allerfürderlichsten,  
gar schnell, war röhruishi, cile hitru.

HIPOLIT: Dict. I, 361



ročica

Stiva, geize am Pflug, Pflugsterze. lejs, ali  
rozhiža, fa katéro eden plug derfhÿ, túdi ódka.

rocica

Brachiolum, dim. ā brachium. rāmīxa,  
roxlīxa.

Sp.: Nemostega besedila ni:

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 71

rošica

Palnula, händlein. roškica, lopatica,  
slanica.

HIPOLIT: Dict. I, 424

ročica

Stil an einer axt, gabel, messer. fhtil, toporiszhe na sikiri, vílah, platníze na noshi: rátiszhe na éni pufhízi ali fúlizi: kápiza, ali knof na mezhi: tudi rozháj, ali rozhíza pèr drúsih rizhéjh fúfebnu per pofsódi. manubrium: Capula.

HIPOLIT: Dict. II,

*rošica*

Pflugsterz, handhab des Pflugs. klejszhe rozhíza  
pèr plúgu: tudi ódka. stiva.

141

**HIPOLIT; Dict. II,**

ročica

Gaxe oder geixe am Flug. ročika tudi  
šodka per plúgu. šiva.

HIPOLIT: Dict. II, 68

ročica  
ročice

Antes, ortsteg in Rüber. rochice, ali vèlixè na  
tèrtah.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 39

rořica  
rořicami

Vas,

vas anfulatum. geschirr mit handhaben.

pořsoda s' rozhizami, ali s' rozhkámí.



ročji

Arcus, Gewölb, schwibbogen, handbogen, armbrust.  
Regenbogen. gvelb, gvélbajne, rozhji lok, ali  
paléstra, goflin lok, deshevni lok, mavra, mávri-  
za, boshji stoliz.

ročji

Fugillatorius,  
psila pugillatoria. Faust oder hand ball.  
riónhja shóga.

HIPOLIT: Dict. I, 528

ročka  
ročke

Vas,

vas anfulatum. geschirr mit handhaben.

pořsóda s'rozhlzami, ali s'rozhkámi.